

**ORNELLA DISCACCIATI**  
**CURRICULUM VITAE**

Professore Ordinario di Lingua e Letteratura Russa  
Gruppo scientifico disciplinare: 10/SLAV – 01 SLAVISTICA  
Settore Scientifico Disciplinare: SLAV-01 / A SLAVISTICA  
Afferenza: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo  
[orcid.org/0000-0002-3880-9118](https://orcid.org/0000-0002-3880-9118)

Presidente della Commissione Ricerca di Dipartimento

**RECAPITI**

Università degli Studi di Bergamo  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere  
Piazza Rosate, 2  
Studio 204 tel.+39-035-2052733  
24129 Bergamo  
[ornella.discacciati@unibg.it](mailto:ornella.discacciati@unibg.it)

**TITOLI**

**2024:** dal 1 maggio 2024 presa di servizio in qualità di Professore Ordinario presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere dell'Università degli Studi di Bergamo

**2021:** Abilitata alle funzioni di Professore Ordinario (14/04/2021, VI tornata 2018).

**2019:** dal 1° febbraio presa di servizio in qualità di Professore Associato di Lingua e Letteratura russa dei corsi di studio triennali (L-11) e magistrali (dapprima afferente a LM38 e dal 2021 a LM37) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere dell'Università degli Studi di Bergamo. Dal 2021 titolare dell'insegnamento in lingua russa di Russkaja Literatura per il Corso di Studio Magistrale internazionalizzato Intercultural Studies in Languages and Literatures (LM37).

**2019-2015:** Professore Associato titolare di tutti i corsi di Lingua e letteratura russa per le lauree triennali presso il Dipartimento di studi linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici dell'Università degli Studi della Tuscia – Viterbo.

**2013:** Abilitata alle funzioni di Professore Associato (29/04/2013, tornata 2012).

**2015-2005:** Ricercatore a tempo indeterminato L-LIN 21 con affidamento di tutti i corsi di Lingua e letteratura russa della laurea triennale e specialistica e del corso di Filologia slava presso il Dipartimento di Scienze umanistiche, della comunicazione e del turismo dell'Università degli Studi della Tuscia – Viterbo.

## FORMAZIONE

**2001-2000:** Post-dottorato in Slavistica, Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

**1998:** Dottore di ricerca in Letterature Slave Comparate, Università degli Studi di Milano.

**1991:** Diploma di Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne 110/110 e lode, Università degli Studi di Pavia.

## PREMI

**2023:** *Premio internazionale Puškin* – sezione letteratura, vincitrice della V edizione.

**2018:** *Premio Straordinario alla carriera per la traduzione e la diffusione della cultura russa in Italia* del Ministero italiano per i Beni culturali e il Turismo (MIBACT).

**2015:** Vincitrice del primo Premio *Russia-Italia attraverso i secoli -Rossija - Italija skvoz' vekov* per la traduzione e cura del romanzo *Čevengur* di A. Platonov, Einaudi, Torino 2015.

## RICONOSCIMENTI

**2018:** Premio *Read Russia/Leggi la Russia*, short list (4 finalisti), per la categoria *Letteratura russa del XX secolo* (migliore traduzione di un'opera russa in una lingua straniera, 156 partecipanti di 28 diversi paesi), Mosca.

**2016:** Premio *Read Russia/Leggi la Russia*, short list (4 finalisti), per la categoria *Letteratura russa del XX secolo* (migliore traduzione di un'opera russa in una lingua straniera, 156 partecipanti di 28 diversi paesi), Mosca.

## FELLOWSHIPS (SU BANDO COMPETITIVO) E BORSE DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI

**2025:** Outgoing Visiting Professor Fellowship Università degli Studi di Bergamo per condurre ricerche sul Formalismo russo presso l'Archivio Jurij Lotman della Tallinn University, Tallinn Estonia.

**2020-2023:** Vincitrice della Borsa di ricerca Stars (90.000 euro) finanziata dall'Ateneo di Bergamo per condurre ricerche sul formalismo russo.

**2018-2019:** Fellowship for Visiting Scholar del *Jordan Center for Advanced Russian Studies* presso la New York University per ricerche sul testo della provincia russa (5.000 dollari).

**2009-2008:** Borsa di studio presso l'Università di Riga nell'ambito del *Lifelong Learning Program. Staff Mobility for Teaching Assignment Erasmus* 2008-2009.

**2002-2001:** *Fulbright Fellowship*, categoria *Research Scholar*, Stanford University, Palo Alto, CA, USA per condurre ricerche sul realismo socialista. Tutor: Prof. L. Fleishman.

**2001-2000:** Borsa di studio Post-dottorato in Slavistica, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”. Tutor: Prof. M. Capaldo.

**1991:** Borsa di studio post-laurea per il perfezionamento all'estero, Moskovskij Gosudarstvennyj Universitet, Mosca.

### **ATTIVITÀ SCIENTIFICA**

Gli ambiti di ricerca riguardano principalmente la letteratura russa del XIX, XX e XXI secolo in una prospettiva interdisciplinare che coniuga l'approccio storico-letterario con la storia delle idee e con la close-reading interpretativa. L'attività di ricerca si concentra in particolar modo su:

- i formalisti russi;
- le geografie del realismo otto e novecentesco;
- il realismo socialista in letteratura e nelle arti;
- la trasmissione e costruzione della memoria e dell'identità dell'autore;
- la traduzione e l'interpretazione dei testi della cultura letteraria russa moderna e contemporanea;
- i periodi di crisi e cambiamento dei paradigmi culturali-letterari;
- il genere del romanzo.

### **TITOLARE DEI SEGUENTI PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI DALL'ATENEO**

- Fondi di ricerca di Ateneo per l'anno 2024. Titolo della ricerca: “Realismi: dal secolo d'oro alla fine dell'epoca sovietica”.
- Nel 2024 Progetto di 24 mesi vincitore di fondi di Ateneo (50.000 euro) destinati all'incentivazione della ricerca (Stars). Titolo: La variante “felice”. Dal testo drammaturgico alla messa in scena: varianti e interpretazioni dei classici russi.
- Fondi di ricerca di Ateneo per gli anni 2022 e 2023. Titolo della ricerca: “L'approccio formalista alla letteratura russa ottocentesca: il metodo, gli esiti, le prospettive”.
- Fondi di ricerca di Ateneo per gli anni 2021 e 2022. Titolo della ricerca: “Il testo provinciale della letteratura russa otto-novecentesca. Una lettura formalista”.
- Fondi di Ricerca di Ateneo per gli anni 2020 e 2021. Titolo della ricerca: “Per una mappatura del Formalismo russo o verso una teoria della traducibilità culturale”.
- Nel 2020 Progetto di 36 mesi vincitore di fondi di Ateneo (90.000 euro) destinati all'incentivazione della ricerca (Stars). Titolo: Per una mappatura del Formalismo russo, o verso una Teoria della Traducibilità Culturale. Con questo progetto è stato finanziato il reclutamento triennale di un assegnista tipologia Experienced del quale sono supervisore e coordinatrice dell'attività di ricerca. Con il finanziamento è stata, inoltre, inaugurata la rivista scientifica open access Vremennik russkogo formalizma.

International Journal of Russian Formalism con l'allegato Rabočie tetradi. Translation Notebooks nel quale sono raccolte traduzioni di testi del corpus formalista.

#### **PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA**

**2022-presente:** membro dell'unità di UNIBG che ha vinto Erasmus+ project (Capacity Building in Higher Education (CBHE): Human Capacity Development for the Central Asian Water Sector to Enhance Climate Resilience and Support Sustainable Development, Peace and Security (HCWCA).

Membro dell'unità che ha compiuto la missione a Dušanbe – Tagikistan (novembre 2023).

**2022 - presente:** membro del gruppo di ricerca Studi Internazionali sulle Avanguardie e sulla Modernità (CISAM), Università degli Studi di Bergamo.

<https://dllcs.unibg.it/it/ricerca/strutture-ricerca/gruppi-dipartimentali/cisam-studi-internazionali-avanguardie-e-modernita>

**2020-presente:** co-fondatrice e membro del comitato organizzativo del gruppo di ricerca 19 v. collettivo internazionale di studiosi ospitato dal Jordan Center della New York University e dedicato alla cultura, alla letteratura e alle arti della Russia del XIX secolo.

<https://jordanrussiacycenter.org/19v-a-working-group-on-19th-century-russian-culture/>

**2018 – presente:** responsabile e coordinatrice per la parte italiana del progetto di ricerca: *Teorie e pratiche del "testo provinciale" della cultura russa: bilanci e prospettive*, con l'IMLI RAN (Istituto di Letteratura mondiale Gor'kij - Accademia russa delle Scienze – sezione letteraria).

#### **PARTECIPAZIONE A REDAZIONI E COMITATI SCIENTIFICI DI COLLANE E RIVISTE:**

Direttore della rivista accademica «Vremennik russkogo formalizma». Rivista scientifica open access con comitato scientifico internazionale. L'allegato «Rabočie tetradi. Translation Notebooks» raccoglie traduzioni di testi del *corpus* formalista.

<https://www.ledijournals.com/ojs/index.php/RussianFormalism/about/editorialTeam>

Membro del comitato scientifico della rivista di classe A per l'Area 10 «Rivista di Letterature Moderne e Compare»

Membro del comitato scientifico della rivista di classe A per l'Area 10 «Slavica Tergestina» (ISSN 1592-0291 e-ISSN 2283-5482).

Membro del comitato scientifico della rivista di classe A per l'Area 10 «Fictions. Studi sulla narrativa» (ISSN 1721-3673 e-ISSN 1724-045X).

Membro del comitato di redazione della rivista scientifica «Ricerche slavistiche» (ISSN 0391-4127).

Membro del comitato scientifico della rivista «Slavia» (ISSN 2038-0968).

Membro del comitato scientifico della rivista «Quaderni di Palazzo Serra. Nuova serie» (ISSN 1970-0571).

Direttrice della collana *Russkaja Biblioteka* per la casa editrice accademica Ledizioni, Milano.

Direttore scientifico, con Claudia Scandura, della collana INM (Itinerario nel meraviglioso. Studi di cultura russa) per la casa editrice «Nuova Cultura», Roma.

Fondatrice, con R. Caldarelli, e direttrice della rivista scientifica «Slavica viterbiensia» (ISBN 8849219091).

Direttrice della collana *Bibliotheca slavica* per la casa editrice «Settecittà», Viterbo.

#### **ATTIVITÀ DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA:**

Nell'anno 2025 ha aderito all'invito dell'ANVUR come Revisore per la VQR 2020-2024.

Nell'anno 2021 ha aderito all'invito dell'ANVUR come Revisore per la VQR 2015-2019.

Attività di peer review per le seguenti riviste e serie di collane:

- «Studies in East European Thought»;
- «Mundo Eslavo»;
- «L'analisi linguistica e letteraria»;
- «Ricerche slavistiche»;
- «Il Confronto letterario»;
- «Costellazioni».

#### **AFFILIAZIONI A SOCIETÀ SCIENTIFICHE**

Membro dell'*Associazione Italiana Slavisti*

Membro della ASEEES (Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies)

Membro della ACLA (American Comparative Literature Association)

Delegato dell' AIS nel CISPELS (Coordinamento Intersocietario per la Storia del Pensiero Linguistico e Semiotico)

[https://cispels.altervista.org/?doing\\_wp\\_cron=1690315075.6462960243225097656250](https://cispels.altervista.org/?doing_wp_cron=1690315075.6462960243225097656250)

Membro del CISAM (Studi internazionali sulle avanguardie e sulla modernità) dell'Università degli Studi di Bergamo

<https://dlcs.unibg.it/it/ricerca/strutture-ricerca/gruppi-dipartimentali/cisam-studi-internazionali-avanguardie-e-modernita>

Membro dell'associazione *Memorial Italia* dal 2012

#### **INCARICHI ISTITUZIONALI**

Presso il Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere, Università degli studi di Bergamo:

**2022-presente:** Presidente della Commissione Ricerca;

**2021-presente:** Membro del Gruppo di Gestione per l'Assicurazione della Qualità (Gruppo di Riesame) del Corso di Studio Magistrale internazionalizzato Intercultural Studies in Languages and Literatures (LM37);

**2019-presente:** Referente Erasmus per la Slavistica;

**2019-presente:** Delegato di Dipartimento per le candidature per soggiorni di studio presso le sedi universitarie convenzionate della Federazione Russa;

**2019-presente:** Membro della Commissione per l'ammissione al Corso di Studio Magistrale internazionalizzato Intercultural Studies in Languages and Literatures (LM37);

**2019-presente:** Presidente di commissione per gli esami dei corsi di Letteratura russa triennali (L 11) e dei corsi di letteratura magistrali Russkaja Literatura (LM37);

**2022-2021:** Membro del Gruppo di riflessione del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere per il Piano Strategico di Ateneo 2023-2025;

**2022-2021:** Membro della Commissione Ricerca di Dipartimento;

**2021-2019:** Responsabile della Commissione orario per i corsi di laurea magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale (LM38).

Presso il Dipartimento di studi linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici, Università degli studi della Tuscia - Viterbo:

**2018 – 2017:** Presidente del Consiglio del Corso di Studi L11, (mandato triennale interrotto per presa di servizio all'Università di Bergamo il 1° febbraio 2019);

**2018 -2014:** Delegato Erasmus per la Slavistica (accordi di scambio con i dipartimenti di Slavistica delle università di Tartu, Riga, Irkutsk);

**2018-2014:** Membro della commissione esaminatrice delle candidature per attività di tutor;

**2018-2014:** Presidente della commissione esaminatrice delle candidature per contratti di docenza o di attività integrative in Lingua russa;

**2017:** membro della Commissione per la Revisione del Regolamento del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee;

**2017-2015:** membro della Commissione per la preparazione della prova di accesso delle matricole;

**2014:** afferenza in qualità di professore Associato al Dipartimento di studi linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici.

Presso il Dipartimento di scienze umanistiche, della comunicazione e del turismo, Università degli studi della Tuscia - Viterbo:

**2014-2005:** Presidente della commissione esaminatrice delle candidature per contratti di docenza o di attività integrative in Lingua russa (tutte le annualità);

**2014-2005:** Responsabile dell'organizzazione di moduli didattici presso il Literaturnyj Institut im. Gor'kogo dell'Accademia delle Scienze di Mosca e il Centr Testirovanija dell'Università Statale di San Pietroburgo;

**2014-2005:** Delegato Erasmus per la Slavistica (accordi di scambio con i dipartimenti di Slavistica delle università di Tartu, Riga, Irkutsk);

**2012:** Coordinatrice e organizzatrice della *Spring School di Lingua e traduzione russa per interpreti e traduttori* a Pieve tesino (TN).

## SCUOLE DI DOTTORATO

### Università degli Studi di Bergamo

**2022 - presente:** membro del Collegio docenti del Dottorato di Ricerca in *Studi Umanistici Transculturali*, XXXIX ciclo

Tutor del dottorando: Dott. Giorgio Di Liberto.

Tutor della dottoranda: Dott. Yuliya Gorshkova

### Università degli Studi di Roma Sapienza

**2024 – presente:** Membro del Collegio docenti del Dottorato in *Studi germanici e slavi*

**2019-2018:** Membro del Collegio docenti del Dottorato in *Studi germanici e slavi*

Tutor dell'addottorata: Dott. Giulia De Florio;

Tutor della dottoranda: Evgenija Shulha.

**2020-2012:** Membro del Collegio docenti del Dottorato in *Scienze del testo*, XXVIII ciclo, XXIX ciclo, XXX ciclo, XXXI ciclo, XXXII ciclo.

Tutor dell'addottorata: Maria Belinskaya.

**2011-2010:** Membro del collegio docenti del dottorato in *Filologie romanze e slave* XXVI ciclo, XXVII ciclo.

### Università degli Studi della Tuscia

**2012-2011:** Membro del Collegio docenti del dottorato di ricerca: *Storia e cultura del viaggio e dell'odeporica nell'età moderna*, XXVII ciclo, XXVIII ciclo,

Tutor dell'addottorata: Dott.ssa Marta Valeri.

### Università degli studi di Siena – sede di Arezzo

**2010-2008:** Membro del Collegio docenti della *Scuola di Dottorato in Scienze del Testo, sezione di Letteratura e Comunicazione: i linguaggi della letteratura e delle altre arti nella società medievale* XXV ciclo, XXVI ciclo.

### Altri collegi dottorali

Ha collaborato con altri collegi dottorali (Università degli Studi di Udine, Università degli Studi di Roma "Sapienza") in qualità di revisore di tesi di Slavistica.

Nell'ambito delle Scuole di Dottorato, nominata membro effettivo delle seguenti Commissioni giudicatrici:

- Commissione di ammissione al Dottorato di Ricerca in Studi germanici e slavi, ciclo XLI, 2025, Università degli Studi di Roma, "La Sapienza".
- Commissione di ammissione al Dottorato di Ricerca in Studi Umanistici Transculturali, XXXIX ciclo, 2023, Università degli Studi di Bergamo.
- Commissione di ammissione al Dottorato di Ricerca in Scienze del testo, ciclo XXXIII, 2017, Università degli Studi di Roma, "La Sapienza".

- Commissione di ammissione al Dottorato di Ricerca in Scienze del testo, ciclo XXIX, 2013, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”.

## ATTIVITÀ DIDATTICA ACCADEMICA

**2024-2023:** Organizzazione della Winter School Internazionale di traduzione letteraria sul tema “Pace e guerra”, 16-20 dicembre, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo

Relazione: L’attività di traduzione nella cultura russa come strumento di autoconsapevolezza, zona franca

Università degli Studi di Bergamo

**2023-2022:** Affidamento di Cultura russa I (LIN 12) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.

**2021-presente:** Seminario annuale di traduzione nell’ambito delle attività di TQP (Teaching Quality Program) organizzate dal Corso di Studio Magistrale internazionalizzato Intercultural Studies in Languages and Literatures (LM37).

**2006-2005:** Affidamento di Filologia Slava presso l’Università degli studi di Trento (4 moduli - 80 ore, 9 cfu, laurea triennale e specialistica).

**2005-2004:** Professore a contratto di Lingua e Letteratura Russa presso l’Università degli Studi della Tuscia – Viterbo (corsi istituzionali e monografici per tutti gli anni del vecchio e nuovo ordinamento).

Professore a contratto di Filologia Slava presso il corso di studio triennale in Lingue dell’Università degli studi di Trento (3 moduli - 60 ore, 9 cfu).

**2004-2003:** Professore a contratto di Lingua e Letteratura Russa presso l’Università degli Studi della Tuscia – Viterbo (corsi istituzionali e monografici per tutti gli anni del vecchio e nuovo ordinamento).

Professore a contratto di Filologia Slava presso l’Università degli studi di Trento (3 moduli - 60 ore, 9 cfu).

**2003-2002:** Professore a contratto di Lingua e Letteratura Russa presso l’Università degli Studi della Tuscia – Viterbo (corsi istituzionali e monografici per tutti gli anni del vecchio e nuovo ordinamento).

Professore a contratto di Filologia Slava presso la Facoltà di Lingue dell’Università degli studi di Trento (3 moduli - 60 ore, 9 cfu).

**2002-2001:** Professore a contratto di Lingua e Letteratura Russa presso la Facoltà di Lingue dell’Università degli Studi della Tuscia – Viterbo (corsi istituzionali e monografici per tutti gli anni del vecchio e nuovo ordinamento).

**2000-1999:** Professore a contratto presso l’Istituto di Lingue dell’Europa Orientale della Facoltà di Lettere dell’Università degli Studi di Milano (corso istituzionale III e IV anno).

**1999-1998:** Professore a contratto di Lingua Russa presso la Facoltà di Lingue dell’Università degli Studi di Catania (III anno).

**1997-1996:** Seminario di teoria della letteratura per laureandi presso l’Istituto di Filologia Moderna della Facoltà di Lettere dell’Università degli Studi di Milano.

**1997-1991:** Cultore della materia presso l’Istituto di Lingue dell’Europa Orientale della Facoltà di Lettere dell’Università degli Studi di Milano.

## ATTIVITÀ DI DISSEMINAZIONE CULTURALE E TERZA MISSIONE

Lezione sull'arte russa presso il Liceo Ruffini.

16 maggio 2025

Partecipazione alla VI edizione della manifestazione organizzata dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere, Università degli Studi di Bergamo, *Letture di classici*

Lezione: *I demoni*

13 maggio 2025.

Partecipazione alla V edizione della manifestazione organizzata dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere, Università degli Studi di Bergamo, *Letture di classici*

Lezione: *Anna Karenina*

12 maggio 2023.

Partecipazione in qualità di relatrice e di membro dell'Associazione Memorial Italia all'incontro *I conflitti delle memorie: la scrittura della storia nella Russia di Putin*. Iniziativa a volta a introdurre la mostra "Uomini nonostante tutto. Storie da Memorial", prodotta dalla ONG Memorial di Mosca e dalla Fondazione Russia Cristiana di Seriate, Università degli Studi di Bergamo, 8 maggio 2023.

Partecipazione alla IV edizione della manifestazione organizzata dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere, Università degli Studi di Bergamo, *Letture di classici*.

Lezione: *Una giornata di Ivan Denisovič*

21 settembre 2022.

Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro: *Ivan Turgenev: luci e ombre di un grande narratore*, Bolzano, 15 giugno 2018, Associazione culturale Rus'.

Partecipazione in qualità di organizzatrice e relatrice all'incontro con la poetessa Maria Stepanova, Viterbo, 18 aprile 2018, Casa della cultura di Viterbo.

Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro: *"Homo sovieticus?"*, Bookcity 2017, Milano, 19 novembre 2017, Fondazione Giangiacomo Feltrinelli.

Partecipazione in qualità di relatrice alla presentazione del volume: *Una giornata di Ivan Denisovič*, Milano, 17 ottobre 2017, Biblioteca Sormani.

Partecipazione in qualità di relatrice alla presentazione della mostra: *Dalla censura e dal Samizdat alla libertà di stampa. URSS 1917-1990*, 27 febbraio 2017, Università degli studi di Roma Sapienza.

Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro pubblico organizzato dal CISPELS (Coordinamento intersocietario per la Storia del Pensiero Linguistico e Semiotico). Presentazione del film: *Viktor Šklovskij - Roman Jakobson. Žizn' kak roman* e introduzione al contesto culturale del formalismo russo, Stresa, 21 luglio 2016.

Partecipazione in qualità di relatrice all'incontro: "*Perché è così difficile raccontare la rivoluzione?*", Bookcity 2015, Milano 23 ottobre 2015, Museo del Risorgimento.

Partecipazione in qualità di organizzatrice e relatrice a una serie di incontri patrocinati dal Comune di Milano, *Introduzione alla lettura dei classici russi*, Milano, 15, 22 e 29 novembre 2012, Biblioteca Chiesa rossa.

## **ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A CONGRESSI NAZIONALI E INTERNAZIONALI, CONFERENZE E LEZIONI**

### **2026**

Partecipazione al convegno *Teofanie. Intertesti e immaginari biblici nella letteratura* organizzato presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere con la relazione: *Celate dalla rossa bandiera: Teofanie post-teologiche nella letteratura sovietica*  
Bergamo, 5-6 febbraio 2026

### **2024**

Partecipazione, in veste di moderatore, al convegno organizzato dal Dottorato in Studi Umanistici *Apocalissi e tecnica*  
Bergamo, 13-14 novembre 2024

Organizzatrice del convegno internazionale *Russian Populism Revisited Ideology, Discourse, and Social Practices at the Time of the Great Reforms*

Il convegno è stato organizzato in collaborazione con l'Università degli Studi di Roma "Sapienza", l'Università degli Studi di Salerno, la casa editrice Novoe Literaturnoe Obozrenie.  
Bergamo 2-3 ottobre 2024

Partecipazione al convegno internazionale organizzato dal CISAM *Paesaggi naturali e corporei nella letteratura moderna e contemporanea*

Relazione: *Il corpo della Russia sovietica nell'opera di Andrej Platonov*

Bergamo, 1-2 febbraio 2024

Recensito in *L'eco di Bergamo*, 30 gennaio 2024, p. 45.

Partecipazione, in veste di moderatore, alla tavola rotonda su Editoria e traduzione nell'ambito del convegno *TransCreAzioni. L'atto creativo nei processi traduttivi*

Bergamo, 18-19 gennaio 2024

### **2023**

Organizzazione e partecipazione in veste di moderatore al convegno internazionale: *The Question of Formal Method. 100 years later* presso l'Università degli studi di Bergamo in collaborazione con l'Università degli Studi di Pisa.

Pisa 13-14 dicembre 2023

Bergamo 15 dicembre 2023

Partecipazione al convegno internazionale organizzato da IMLI RAN: *Usad'ba i dača v literature sovetskoj epochi: poteri i obretenija*

Relazione: *Usad'ba kak "dom dlja bessemejnyh detej" v povesti A. P. Platonova Kotlovana*

22-24 giugno 2023 (on-line)

## 2022

Partecipazione, in veste di moderatore, alla Summer School *Tralectio: Tradurre letteratura oggi*

Organizzata dall'Università di Bergamo con l'Università di Losanna

On-line, 7-11 giugno 2022

## 2021

Partecipazione alla Summer School *Tralectio: Tradurre letteratura oggi*

Organizzata dall'Università di Bergamo con l'Università di Losanna

Lezione: *La parola repressa: tradurre la lingua del Gulag*

On-line, 3-8 giugno 2021.

## 2019

Partecipazione alla tavola rotonda: *Imagined Geographies between Old régime and the Land of Soviet* organizzata da Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies.

Relazione: *Facing the Reality with an imaginary Map: Soviet Landscape in High Stalinism*

San Francisco, 26 novembre 2019.

Partecipazione al convegno internazionale organizzato da IMLI RAN: *IX Meždunarodnaja naučnaja konferencija k 120-letiju so dnja roždenija A. P. Platonova.*

Relazione: *Voobražaemye geografii v strane Sovetov: provincial'nyj chronotop v tvorčestve A. Platonova konca 1920-ch – načala 1930-ch gg.*

Mosca, 23-25 settembre 2019.

Lezione sul concetto di parola nella cultura russa tenuta nell'ambito della Summer School organizzata dal CISPELS (Coordinamento intersocietario per la Storia del Pensiero Linguistico e Semiotico) in collaborazione con l'Associazione Italiana Studi Semiotici, la Società Italiana di Glottologia, la Società di Linguistica Italiana, la Società di Filosofia del linguaggio, la Società Italiana di Filologia Romanza e l'Associazione Italiana Slavisti).

Stresa, 15-19 luglio 2019.

Partecipazione al convegno internazionale organizzato da IMLI RAN: *Usadeb'nyj topos v ruskoj literature konca XIX- pervoj treti XX v.: otečestvennyj i mirovoj kontekst*

Moderatore della seduta plenaria di apertura dei lavori

Relazione: *Vozvraščenie v usad'bu kak povtorjajuščijsja motiv v tvorčestve Bunina i Pil'njaka.*

Mosca, 19-23 giugno 2019.

Partecipazione al convegno interdisciplinare organizzato dall'Università degli Studi di Milano: *L'italiano delle traduzioni: la vita dei Classici tra XIX e XXI secolo.*

Relazione: *Paradossi di un classico russo: la (s)fortuna di Ivan Bunin in Italia.*

Milano 11-12 giugno 2019.

## 2018

Partecipazione al convegno internazionale organizzato dall'IMLI RAN: *V. Majakovskij v mirovom kul'turnom prostranstve.*

Relazione: *Smert' poeta kak literaturnyj fakt v kul'ture XX veka. Andrej Platonov o gibeli Majakovskogo.*

Mosca, 18-20 settembre 2018.

## 2017

Partecipazione al convegno internazionale organizzato dall'American Comparative Literature Association alla University of Utrecht, panel *Geographies of realism - Literature and the Spatial Turn* coordinato da A. Lounsbury membro del gruppo di ricerca sul tema della provincia.

Relazione: *Longing for a Dream: The Geography of Emotions in Andrei Platonov's "Happy Moscow".*

Utrecht, 7-9 luglio 2017.

Organizzazione e partecipazione al convegno internazionale: *Russkaja provincija: pro et contra* presso l'Università degli studi di Bergamo.

Relazione: *Russkaja provincija v dviženii. Teksty i teorii ot XVIII do XX veka.*

Bergamo, 5-6- giugno 2017.

## 2016

Partecipazione alla giornata di studi: *È una forma deliziosa e difficile: riflessioni sul racconto breve nella cultura europea*, Università degli studi della Tuscia.

Relazione: *Il minimalismo rivoluzionario dello scandaloso Čechov.*

Viterbo, 8 novembre 2016.

Partecipazione al convegno internazionale sui problemi della traduzione organizzato dall'*Institut Perevoda.*

Relazione: *Perevodčiki i izdatel'stva: čto proisходит v Italii.*

Mosca, 8-11 settembre 2016.

## 2015

Lezione sul romanzo *Čevengur* di A. Platonov tenuta presso l'Università degli studi di Milano.

Milano, 25 novembre 2015.

Membro del comitato scientifico, organizzazione e partecipazione al *Convegno internazionale Roman Jakobson: Linguistica e Poetica*.

Relazione: *Literaturnaja ličnost' as Theoretical Challenge for Late Formalism: the role of Roman Jakobson*.

Milano-Vercelli, 18-20 novembre 2015.

Direttore del comitato scientifico e relatore della Giornata di studi internazionale: *Nella provincia profonda. Luoghi e testi*, Università degli studi della Tuscia.

Relazione: *Il testo della provincia nella cultura letteraria russa*.

Viterbo, 8 maggio 2015.

Membro del comitato scientifico, organizzatrice, con Claudia Scandura, e relatore del Convegno internazionale presso l'Università degli studi di Roma "La sapienza", *V glubine strany*.

Relazione: *Alle porte della città. L'inferno di Roman Senčín*.

Roma, 11-12 maggio 2015.

Partecipazione al convegno: *Latte e cultura*, patrocinato dal Comune di Milano presso la Biblioteca "Chiesa rossa" di Milano

Relazione: *I bevitori di latte nella Russia delle sette*.

Milano, 18 maggio 2015.

Lezione sul romanzo *Čevengur* di A. Platonov presso l'Università degli studi di Firenze.

Firenze, 30 marzo 2015.

## 2014

Membro del comitato scientifico e relatore al convegno internazionale: *Gončarov posle «Oblomova»*, organizzato dall'Institut russkoj literatury (Puškinskij Dom) Rossijskoj Akademii Nauk, San Pietroburgo.

Relazione: *K voprosu ob «Obryve» kak romane vospitanija*.

San Pietroburgo 20-22 ottobre 2014

## 2013

Partecipazione all'*International Congress 100th Anniversary of Russian Formalism (1913-2013)*.

Relazione: *Smert' Majakovskogo i problema literaturnoj ličnosti v ruskom formalizme*.

Mosca, 25-29 agosto.

## 2012

Presentazione del libro Zoščenko *Lettere allo scrittore* nell'ambito della manifestazione *Caffeina*, Viterbo, 9 luglio 2012. (<http://www.caffeinacultura.it/caffeina-2012/caffeina-2012/>)

Partecipazione al convegno internazionale: 4th annual Yuri Lotman days at Tallinn University. *Do Texts Tell Lies? Or: How to deal with unreliable sources*. Tallinn University III

Relazione: *Problema 'literaturnoj reputacij' Andreja Platonova v sovremennoj zapadnoj kritike*.  
Tallinn, 8-10 giugno 2012.

Partecipazione al convegno: *Uniti per la vittoria! Sport e propaganda nella Russia sovietica*,  
Università degli Studi della Tuscia,  
Relazione: *Il portiere della repubblica a difesa dello stato sovietico*.  
Viterbo, 28-29 marzo 2012.

## 2011

Partecipazione al convegno: *Libri di viaggio, libri in viaggio... e altre storie di viaggiatori. Giornate di studio in onore del Prof. Vincenzo De Caprio*, Università degli Studi della Tuscia.  
Relazione: *Al capolinea. L'illusione del viaggio sui tram sovietici*.  
Viterbo, 15-16 novembre 2011.

Partecipazione al convegno internazionale: *Urban Semiotics, City as a Cultural-Historical Phenomenon. Juri Lotman Days at Tallinn University III*.  
Relazione: *Zivi v pustote! zametki o gipertrofii domašnego prostranstva v sovetskoj Moskve 1920-x godov*.  
Tallinn, 3-6 giugno 2011.

## 2007

Partecipazione al convegno: *Le forme del testo e l'immaginario della metropoli*, Facoltà di Lingue dell'Università degli Studi della Tuscia.  
Relazione: *Ipertrufie sovietiche: osservazioni sul testo moscovita del Novecento*.  
Viterbo, 29-31 ottobre 2007.

## 2006

Partecipazione al congresso internazionale *Sociological Theories of Language in the URSS, 1917-1938*, Università di Sheffield in collaborazione con il Bakhtin Centre.  
Relazione: *V načale bylo slovo: The Composition of the Ushakov's Dictionary*,  
Sheffield, 9-11 settembre 2006.

## 2005

Conferenza tenuta presso l'Associazione Italia-Russia di Milano: *Nel paese dell'utopia: Čevengur di Andrej Platonov*.  
Milano, 2 marzo 2005.

## 2003

Partecipazione alle giornate di studio dedicate a: *Viaggio come esilio e/o come pellegrinaggio*  
Università degli Studi della Tuscia.  
Relazione: *Verso la terra promessa*.  
Viterbo, 6-7 marzo 2003.

Partecipazione alla giornata di studio dedicata a N. V. Gogol' presso l'Istituto Lombardo di Scienze e Lettere – UNESCO.

Relazione: *Note in margine ai "Brani scelti da una corrispondenza con gli amici"*.  
Milano, 16 gennaio 2003.

## 2002

Conferenza tenuta presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza": *1917-1921: il "russo nuovo"*.

Roma, 21 maggio 2001.

## 2000

Partecipazione al congresso internazionale: *A Hundred Years of Andrej Platonov*, Oxford University.

Relazione: *The Music of the Work. Notes on Platonov's Poetics in the Thirties*.

Oxford, 11-12 settembre 2000.

Partecipazione al congresso internazionale: *Art, Technology and Modernity in Russia and Eastern Europe*, Columbia University.

Relazione: *Technology and Myth in Andrej Platonov's "Džan"*.

New York, 31 marzo - 1 aprile 2000.

## 1999

Partecipazione al congresso dedicato a Puškin, organizzato dall'Istituto Lombardo, Accademia di Scienze e Lettere e dall'Unesco,

Relazione: *Il nostro compagno Puškin di Andrej Platonov*.

Milano, 3-4 giugno 1999.

Conferenza *Il ritorno alla tradizione nella letteratura russa degli anni Trenta del Novecento*, Università degli Studi di Trento.

Trento, 26 aprile 1999.

## 1996

Partecipazione al terzo congresso internazionale dedicato all'opera di Andrej Platonov.

Relazione: *Filosofskie romany Andreja Platonova*.

Mosca, 26-29 novembre 1996.

## 1994

Partecipazione al secondo congresso internazionale dedicato all'opera di Andrej Platonov.

Relazione: *O vosprijatij A. Platonova v Italii*,

Mosca, 17-19 ottobre 1994.

## PUBBLICAZIONI

### WORK IN PROGRESS

O. Discacciati, *Il formalismo russo* (monografia per Carocci editore, inserita nel piano editoriale del secondo semestre 2026).

## IN CORSO DI STAMPA

Tolstoj, L., *Infanzia Adolescenza Giovinezza*, (cura e saggio introduttivo di O. Discacciati) collana Oscar Classici, Mondadori 2026

Direttore scientifico, curatrice e autrice dei capitoli: “Mosca e i moscoviti”, “Laggiù in provincia”, “Nelle dimore dei romanzi russi”, “La questione della critica”, “La Russia del sottosuolo”, “La questione spirituale” in *La letteratura russa dell’Ottocento. Luoghi e opere, I volume*, a cura di O. Discacciati, Einaudi PBE, Torino, 2026. (ISBN 978880622771-5)

M. Šolochov, *Il placido Don* (curatela e saggio introduttivo di O. Discacciati), Mondadori Oscar, collana Baobab, Milano, nel piano editoriale primo semestre 2026)

I. Bunin, *La vita di Arsen’ev*, (edizione integrale, cura e postfazione di O. Discacciati), Adelphi, Milano.

Solženicyn, A., *Reparto K*, (cura e saggio introduttivo di O. Discacciati) collana *Lecture*, Einaudi, Torino 2026

Bitov, A., *L’infelicità amorosa*, (cura e saggio introduttivo di O. Discacciati) collana *Lecture*, Einaudi, Torino 2027.

## MONOGRAFIE

O. Discacciati, *Luoghi eccentrici. Narrazioni dalla provincia russa ottocentesca*, UniversItalia, Roma 2020. (ISBN 978-88-3293-364-2).

O. Discacciati, *Andrej Platonov. Il destino di uno scrittore dell’epoca sovietica*, Settecittà, Viterbo 2012. (ISBN 978-88-7853-313-4).

O. Discacciati, *Forgiare l’uomo nuovo. Quattro tentativi*, Settecittà, Viterbo 2012. (ISBN 978-88-7853-302-8).

## VOLUMI (NUOVE EDIZIONI INTEGRALI CON SAGGIO INTRODUTTIVO) E TRADUZIONI

### 2025

Platonov, A., *Tra animali e piante. Racconti*, (traduzione, cura e saggio introduttivo di O. Discacciati: “Mosaico di parole per un paese che non esiste più”, pp. XXXV), collana *Lecture*, Einaudi, Torino 2025.

Recensito da:

Paola Ferretti

5/06/2025 Michele Lupo <https://www.alibionline.it/recensione-tra-animali-piante-platonov/>

### 2019

Ejchenbaum, B., *“Gor’kij: O. fisionomia di uno scrittore”*, (traduzione e cura di O. Discacciati), «Enthymema», 2, 2019, p. 79-82, (rivista di Classe A ISSN 2037-2426).

Ejchenbaum, B., *“Invece di un’aspra critica”* (traduzione e cura di O. Discacciati), sezione Formalismo russo. Ripensamenti e prospettive, in «Ricerche slavistiche», Nuova Serie, 2 (62), pp. 373-376. (rivista scientifica ISSN 0391-4127).

Platonov, A. *“Makar il dubbioso”*, e di *“Makar si dissocia”*, (traduzione e cura di O. Discacciati), «Slavia», 4, 2019, pp. 171-191. (rivista scientifica ISSN 2038-0968).

## 2017

Solženicyn, A., *Una giornata di Ivan Denisovič, La casa di Matrëna, Accadde alla stazione di Kočetovka*. Nuova edizione integrale, (traduzione, cura e saggio introduttivo di O. Discacciati: *“La ferita Denisovič”*, pp. V-XXXVIII), collana *Lecture*, Einaudi, Torino 2017, pp. 3-290. (ISBN 978-88-06-224332)

Recensito da:

*Il Sole 24 Ore* del 18.6.2017 p. 24, E. Cavazzoni, *I momenti “fortunati” di Ivan*.

*Il Manifesto* del 9.7.2017 p. 3, S. Garzonio, *Un lessico per il terrore e nel Gulag tutto scorre*.

*Bergamosera* del 14.7.2017, G. Scudeletti, *L’orrore dei gulag: “Ivan Denisovič” di Solženicyn*.

*Il Giornale* del 19.11.2017, G. Ghini, *Una giornata di Solženicyn vale 50 anni di attesa*.

*Satisfictions*, M. Chinca, <https://www.satisfiction.eu/aleksandr-solzenicyn-una-giornata-di-ivan-denisovic/>

Citato dal *Corriere della Sera* tra le migliori traduzioni del 2017. (<https://www.corriere.it/la-lettura/17-dicembre-18/migliore-traduzione-2017-classifica-completa-7f8b0baa-e3fe-11e7-8530-b320f0c560cc.shtml>)

## 2016

Tomaševskij, B., *“Literatura i biografija”*, (traduzione e cura di O. Discacciati), sezione FORMALISMO RUSSO. RISPENSAMENTI E PROSPETTIVE, in «Ricerche slavistiche», 14 (LX), 2016, pp. 527-537. (rivista scientifica ISSN 0391-4127)

## 2015

Platonov, A., *Čevengur*, Nuova edizione integrale, (traduzione, cura e saggio introduttivo “Il lungo viaggio degli ultimi nel ventre dell’utopia”, pp. VII-XXIII), Einaudi, Torino 2015, pp. 1-501. (ISBN 978-88-06-21864-5)

Recensito da:

*Corriere della sera* del 5.4.2015 p. 33, G. Montefoschi.

*Il mattino* del 10.3.2015 p. 16, G. Montesano.

*L’Espresso* del 2.4.2015 p. 98, W. Golkorn.

*Internazionale* del 17.4.2015, p.82, G. Fofi.

*Il Giornale* del 18.4.2015, pagine della cultura, D. Abbiati.

*Il Foglio* del 7.3.2015, p. IV, G. Meotti.

*Alfabeta* del 19.5.2015, Alfapù libri, L. Azzariti Fumaroli.

*L'indice*, Libro del mese: "Čevengur e i rivoluzionari inselvaticiti di Platonov", 3, 2016, p.17, M. Ferretti, A. Gullotta.

*Testo a fronte*, 54, I semestre 2016, pp. 210-214, P. Ferretti.

Tomaševskij, B., "La biografia", (traduzione e cura di O. Discacciati), in *Il nostro sogno di una cosa. Saggi e traduzioni per Serena Vitale*, Archinto editore, Milano 2015, pp. 243-254. (ISBN 9788877686947)

Žirmunskij, V., "Biografia privata e pubblica dello scrittore", (traduzione e cura di O. Discacciati), sezione FORMALISMO RUSSO. RISPENSAMENTI E PROSPETTIVE, in «Ricerche slavistiche», 13 (LIX), 2015, pp. 181-203. (rivista scientifica ISSN 0391-4127).

## 1996

Platonov, A., *Mosca felice*, Adelphi, Milano 1996. Traduzione (con S. Vitale) e nota bio-bibliografica, pp.151-159. (ISBN 88-459-1242-6)

Recensito da:

*La Repubblica*, 11.11.1996.

*Corriere della sera*, 7.3.1997, p. 35, V. Strada, "Gli amori di Mosca stalinista allegra".

*Diario della settimana*, 4.10.1997, pp. 57-61, P. Pera, "Mosca bambina ninfomane sconvolta".

*Avvenimenti*, 1997, p. 64, A. Iovinelli, "Nella storia svanita".

## 1992

Revisione della traduzione di *Le anime morte* di N. Gogol' e traduzione *della Storia del capitano Kopejkin* e della *Prefazione alla seconda edizione* per la casa editrice «Einaudi-Gallimard».

## 1990

Traduzione e cura dei materiali (circa mille cartelle tra articoli, documenti storici e testi letterari inediti cfr. *Ringraziamenti*) utilizzati da Enzo Biagi per la realizzazione del libro *Lubjanka*, Milano, «Rizzoli» (Il libro ha ricevuto una menzione speciale alla Fiera di Francoforte).

## EDIZIONI CRITICHE

Andrej Platonov, *Sčastlivaja Moskva. Kritičeskoe izdanie. Vstupitel'naja stat'ja, publikacija teksta, primečanija i komentarii Ornella Diskaččati*, Settecittà, Viterbo 2006.

(ISBN 88-7853-058-1)

## CONTRIBUTI IN VOLUME

### 2023

Discacciati, O. "Tradurre la Russia secondo Michail Šiškin", in *Il traduttore come personaggio di finzione*, a cura di M. Gardini, Franco Angeli, Milano 2023, pp. 144-157. (ISBN 978-88-351-4921-7)

### 2022

Discacciati, O. "Le padelle di Zoščenko" (saggio introduttivo) in M. Zoščenko, *Cento scene di vita sovietica*, Oscar Moderni Mondadori editore, Milano 2022, pp. V-XXX. (ISBN 978-88-04-72927-3)

Discacciati, O. "Il materialista visionario" in N. Černyševskij, *Che fare?*, Oscar Classici Mondadori editore, Milano 2022, pp. V-XXXVIII. (ISBN 978-88-04-74402-3)

## 2020

Discacciati, O. "Nuovo" *realismo?*, in *Il romanzo del nuovo millennio*, a cura di Di Giacomo Giuseppe; Rubeo Ugo, Mimesis editore, Milano 2020, p. 399-417. (ISBN 9788857571324)

Discacciati, O. "Vozvraščenie v usad'bu kak povtorjajuščijsja motiv v tvorčestve I.A. Bunina i B.A. Pil'njaka", in *Russkaja usad'ba i Evropa: diachronija, nostalgija, universalizm. Kollektivnaja monografija*, a cura di Bogdanova O., IMLI RAN, Mosca 2020, p. 99-114. (ISBN 978-5-9208-0623-9)

Discacciati, O. "Il dibattito sulla letteratura contadina nelle pagine di *Na postu*", in *La carta delle idee. Studi e prospettive sulle riviste artistico-letterarie russe*, a cura di O. Discacciati e E. Mari, UniversItalia, Roma 2020, pp. 193-213. (ISBN 978-88-3293-371-0)

## 2018

Discacciati, O. "Smert' poeta kak literaturnyj fakt v kul'ture XX veka. Andrej Platonov o gibeli Majakovskogo", in *Majakovskij v mirovom kul'turnom prostranstve. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii, posvjaščennoj 125-letiju so dnja roždenija*, Moskva, IMLI RAN, 18-20 settembre 2018, pp. 163-174. (ISBN 978-5-9208-0578-2)

Discacciati, O. "Avdot'ja Jakovlevna Panaeva: un'amica per sempre", in *Sull'amicizia. Storie di artisti, scrittori e poeti per Claudia Scandura*, a cura di O. Discacciati e E. Mari, UniversItalia, Roma 2018, pp. 37-48. (ISBN 9788832931389)

## 2017

Discacciati, O. "Il problema Majakovskij e le questioni aperte dell'ultimo formalismo", in *Roman Jakobson: linguistica e poetica*, a cura di S. Sini, M. Castagneto e E. Esposito, Milano, Ledizioni 2017, pp.408-422. (ISBN 9788867056859)

Discacciati, O. "Provincial'nye protivorečija v postrevolucionnoj Rossii", in *Russkaja Provincija pro et contra: kollektivnaja monografija*, pod red. U. Persi e A.V. Polonskij, edizioni ID Belgorod, Belgorod 2017, pp.49-54. (ISBN 978-5-9571-2426-9)

Discacciati, O. "Storie dalla provincia post-sovietica: i racconti di Oleg Zajončkovskij", in *Laggiù, in provincia. Luoghi e testi*, a cura di O. Discacciati e M. Valeri, *Bibliotheca Slavica*, Settecittà, Viterbo 2017, pp.127-151. (ISBN 9788878537385)

Recensito da:

<https://www.lottavo.it/2016/12/laggiu-in-provincia-luoghi-e-testi/>

## 2015

Discacciati, O. "At the Hell's Gate: Roman Senčín's Eltyshevy" in *Dalla provincia remota: riflessioni su testi della cultura russa dal XVIII al XXI secolo*, a cura di O. Discacciati e C. Scandura, Edizioni Nuova Cultura, Roma 2015, pp. 19-36. (ISBN 9788868126162)

Discacciati, O. "Living in a Void. Notes on the Moscow Text of the 20th Century", in *Urban Semiotics: The City as a Cultural-Historical Phenomenon*, Edited by Igor Pilshchikov, Tallinn: TLU Press, 2015 (Acta Universitatis Tallinnensis. Humaniora), pp. 183-198. (ISBN 9789985588079)

## 2013

Discacciati, O. "Vosprijatie Platonova v Italii", *Vozvraščajas' k Platonovu: voprosy recepcii. Sbornik stat'ej pod red. B. Dooge, T. Langeraka, E.A. Jabloka*, «Dmitrij Bulanin Izd.», SPb. 2013, pp. 143-163. (ISBN 978-5-86007-757-7)

## 2012

Discacciati, O. "Destinatario conosciuto: M. Zoščenko e i suoi lettori", saggio introduttivo in M. Zoščenko, *Lettere allo scrittore*, Bulzoni Editore, Roma 2012, pp.9-21. (ISBN 978-88-7870-613-2)

## 2011

Discacciati, O. "Al capolinea. L'illusione del viaggio sui tram sovietici", in *Libri di viaggio, libri in viaggio. Studi in onore di Vincenzo de Caprio*, a cura di Stefano Pifferi e Cinzia Capitone, ed. Settecittà, Viterbo 2011, pp.163-175. (ISBN 978-88-7853-275-6)

## 2009

Discacciati, O. "Ipertrofie sovietiche: osservazioni sul testo moscovita del Novecento", in *Le forme del testo e l'immaginario della metropoli*, Settecittà, Viterbo 2009. (ISBN 978-88-7853-142-0)

## 2006

Discacciati, O. "Note in margine ai *Bрани scelti da una corrispondenza con gli amici*", in *Lettura gogoliana*, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere - UNESCO, Milano 2006, pp.103-112.

## 2005

Discacciati, O. "Un inquieto apprendistato nella 'fabbrica della letteratura': Antiseksus di Andrej Platonov", in *Esercizi di lettura. Scritti in onore di Mirella Billi*, a cura di Benedetta Bini, Settecittà, Viterbo 2005, pp. 253-261. (ISBN 88-7853-023-9)

## 2004

Discacciati, O. "Verso la terra promessa", in *Il viaggio come esilio e/o pellegrinaggio*, Settecittà, Viterbo 2004, pp. 467-474. (ISBN 8886091818)

Discacciati, O. "Il nostro compagno Puškin secondo Andrej Platonov", *Atti del convegno internazionale Milano 3-4 giugno 1999 Aleksandr Sergeevič Puškin nel 2° centenario della nascita*, Istituto Lombardo - Accademia di Scienze e Lettere, Milano 2004, pp.157-177.

## 1995

Discacciati, O. "O vosprijatii A. Platonova v Italii", in "*Strana filozofov*" Andreja Platonova: *problemy tvorčestva. Vypusk 2. Po materialam vtoroj Meždunarodnoj naučnoj konferencii, posvjaščennoj 95 letiju so dnja roždenija A.P. Platonova*, «Nasledie», Moskva 1995, pp. 307-311.

(ISBN 5201132391)

## ARTICOLI

### 2023

Discacciati, O. "Quasi ai confini del mondo: Evgenij Griškovec e il punto di vista della provincia siberiana", *Far West-Far East. Narrazioni periferiche*, «Fictions. Studi sulla narratività», XXII, pp. 13-24. (rivista di classe A ISSN 1721-3673 e ISSN 1724-045X)

Discacciati, O. "Prefazione", in *Far West-Far East. Narrazioni periferiche*, «Fictions. Studi sulla narratività», XXII, pp. 9-11. (rivista di classe A ISSN 1721-3673 e ISSN 1724-045X)

### 2021

Discacciati, O. (con E. Mari), "Changing Landscapes: The Provincial Text in Russian-Soviet Culture. Introduction", «Enthymema», XXVIII, 2021, pp. 1-6. (rivista di classe A, ISSN 2037-2426 DOI:10.54103/2037-2426/16966)

Discacciati, O. "October 1917: A Changing Landscape for Peasant Literature. The Role of the Journal *Na postu*", «Enthymema», XXVIII, 2021, pp. 36-50. (rivista di classe A ISSN 2037-2426)

### 2019

Discacciati, O. "La lingua del dubbio di Andrej Platonov", articolo accompagnato dalla traduzione di *Makar il dubbioso* e di *Makar si dissocia*, «Slavia», 4, 2019, pp. 161-170. (rivista scientifica ISSN 2038-0968)

Discacciati, O. "L'utilità di un'aspra critica in un'epoca di crisi della letteratura", sezione FORMALISMO RUSSO. RISPENSAMENTI E PROSPETTIVE, «Ricerche slavistiche», Nuova Serie, 2 (62), pp. 367-372. (rivista scientifica ISSN 0391-4127)

Discacciati, O. "Fisionomia dello scrittore e ruolo della critica in *Moj vremennik* di Boris Ejchenbaum", «Enthymema», 2, 2019, p. 59-78, (rivista di Classe A ISSN: 2037-2426)

Discacciati, O. "Dal kolchoz di Ovečkin a *La casa di Matrëna*: Solženicy'n e la "prosa contadina" degli anni Cinquanta e Sessanta, «L'Analisi Linguistica e Letteraria», 3, 2019, pp. 251-288, (rivista di Classe A ISSN 1122-1917)

### 2018

Discacciati, O. "Straniero in patria: il caso Tveritinov", in «Le forme e la storia», XI, 2018, 2, pp.157-174. (rivista di Classe A ISSN 1121-2276)

## 2016

Discacciati, O., "Genio e regolatezza: la lezione di Boris Tomaševskij", sezione FORMALISMO RUSSO. RISPENSAMENTI E PROSPETTIVE, in «Ricerche slavistiche», 14 (LX), 2016, pp. 521-526. (rivista scientifica ISSN 0391-4127)

## 2015

Discacciati, O., "A lezione dai formalisti. Nota introduttiva", in FORMALISMO RUSSO. RISPENSAMENTI E PROSPETTIVE, «Ricerche slavistiche», 13 (LIX), 2015, pp. 171-179. (rivista scientifica ISSN 0391-4127).

## 2013

Discacciati, O., "Intorno al Formalismo Russo", «ENTHYMEMA», vol. 5, p. 370-379, (rivista di Classe A ISSN: 2037-2426, DOI: 10.13130/2037-2426/3601)

Discacciati, O., "La forza tranquilla di Vjačeslav Vsevolodovič", «ENTHYMEMA», vol. 5, p. 380-382, (rivista di Classe A ISSN 2037-2426, DOI: 10.13130/2037-2426/3604)

Discacciati, O., "Il portiere della repubblica a difesa dello stato sovietico", «Fictions. Studi sulla narratività» XII, 2013, pp. 83-93. (rivista di Classe A ISSN 1721-3673 e ISSN 1724-045X)

## 2010

Discacciati, O., "Un difficile ritorno a casa", in «La Torre di Babele. Rivista di letteratura e linguistica», 6, 2009-2010, pp.73-88. (ISSN 1724-3114)

## 2003

Discacciati, O., "Il russo *nuovo*: 1917-1925", «Slavica Viterbiensia», 1, 2003, pp. 87-104.

## 2001

Discacciati, O., "Per una storia della cultura russo-sovietica: la polemica intorno a *Cement* di F. V. Gladkov", «Europa Orientalis», 2, 2001, pp.71-97. (rivista di classe A ISSN 03924580)

## 1999

Discacciati, O., "Vpered k prošlomu! La manipolazione del retaggio ottocentesco nel laboratorio del Realismo Socialista", «Acme Annali della facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano» (rivista di classe A), Volume LII, Fascicolo II, Maggio-Agosto 1999, pp. 277-293. (rivista di classe A ISSN 0001494X)

## 1998

Discacciati, O., "Skorbjaščij Angel. Razmyšlenija Andreja Platonova ob Istorii. Zametki na poljach", «Europa Orientalis» (rivista di classe A), 1, 1998, pp.167-176. (rivista di classe A ISSN: 0392-4580)

## 1997

Discacciati, O., "Il secondo giorno della creazione. *Mosca felice* di A. Platonov", «Acme Annali della facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano», Volume L, Fascicolo I, Gennaio-Aprile 1997, pp. 147-182. (rivista di classe A ISSN 0001494X)

## 1995

Discacciati, O., "Aspetti teorici dell'opera di Daniil Charms", «Acme» *Annali della facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano* Volume XLVII, Fascicolo II, Maggio-Agosto 1995, pp. 103-128. (rivista di classe A ISSN 0001494X)

## RECENSIONI

### 2017

Discacciati, O., Recensione a: Molly Brunson, *Russian Realisms. Literature and Painting 1840-1890*, Northern Illinois University Press, DeKalb 2016, in «Europa Orientalis», N. 36, 2017, pp. 512-515. (rivista di classe A ISSN 0392-4580)

### 2013

Discacciati, O., Recensione a: L. Steiner, *For Humanity's Sake: The Bildungsroman in Russian Culture*, Toronto, «Toronto University press», 2011, 284 p., in «Europa Orientalis», N. 32, 2013, pp. 335-338. (rivista di classe A ISSN 0392-4580)

## VOCI IN ENCICLOPEDIA

### 2016

Discacciati, O. "Zoshchenko, Mikhail Michailovich (1894–1958)." *The Routledge Encyclopedia of Modernism*. Taylor and Francis, 2016. Date Accessed 2 Sep. 2016 <https://www.rem.routledge.com/articles/zoshchenko-mikhail-michailovich-1894-1958>. doi:10.4324/9781135000356-REM144-1

## CURATELE

Discacciati, Ornella (a cura di) (2022). *Cento scene di vita sovietica*. Di Zoščenko, Michail. OSCAR MODERNI, vol. 503, Milano, Mondadori Libri, (ISBN 978-88-04-72927-3)

Discacciati, Ornella, Mari, Emilio (a cura di) (2020). *La carta delle idee. Studi e prospettive sulle riviste artistico-letterarie russe*. TESTI & TRADUZIONI, Roma, Universitalia, ISBN 978-88-3293-371-0

Discacciati, Ornella, Mari, Emilio (a cura di) (2018). *Sull'amicizia. O družbe. Storie di artisti, scrittori e poeti per Claudia Scandura*. ARTI DELLO SPETTACOLO/PERFORMING ARTS, Roma, Universitalia, ISBN 978-88-3293-138-9

Discacciati, Ornella, Scandura, Claudia, (a cura di) (2016). *Dalla provincia remota. Riflessioni sui testi della cultura russa dal XVIII al XXI Secolo*. ITINERARIO NEL MERAVIGLIOSO, vol. 1, Roma, Nuova Cultura, ISBN 9788868126162, ISSN 2611-3759, DOI: 10.4458/6162

Discacciati, Ornella, (a cura di) (2016). *Laggiù in provincia. Luoghi e testi*. BIBLIOTHECA SLAVICA, Viterbo, Settecittà, ISBN 9788878537385

## **CURATELE DI NUMERI MONOGRAFICI o SEZIONI IN RIVISTA**

### **2023**

Discacciati, Ornella (a cura di). *Far West - Far East. Narrazioni periferiche*. Numero monografico di FICTIONS. Studi sulla narratività, vol. 22, (2023), PISA, FABRIZIO SERRA EDITORE, (rivista di classe A ISSN 1721-3673)

### **2021**

Discacciati, Ornella, (con E. Mari), "Changing Landscapes: The Provincial Text in Russian-Soviet Culture. Introduction", «Enthymema», XXVIII, 2021. (rivista di classe A ISSN 2037-2426 DOI: 10.54103/2037-2426/16966)

### **2019**

Discacciati, Ornella, sezione FORMALISMO RUSSO. RIPENSAMENTI E PROSPETTIVE, in «Ricerche slavistiche», Nuova Serie, 2 (62). (rivista scientifica ISSN 0391-4127)

### **2015**

Discacciati, Ornella, sezione FORMALISMO RUSSO. RIPENSAMENTI E PROSPETTIVE, «Ricerche slavistiche», Nuova Serie, 13 (LIX), 2015. (rivista scientifica ISSN 0391-4127)

### **2013**

Discacciati, Ornella, special issue *Intorno al Formalismo russo*, «Enthymema», 9, 2013, (rivista di Classe A ISSN: 2037-2426) <http://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/issue/view/513>, costituita da:

O. Discacciati articolo, "Intorno al Formalismo russo",

O. Discacciati articolo, "La forza tranquilla di Vjačeslav Vsevolodovič" e videointervista in lingua russa a Vjačeslav Vsevolodovič Ivanov,

intervista in francese a Catherine Depretto,

intervista tradotta dal russo a Igor' Pil'šikov,

videointervista in lingua russa a Aage Hansen-Löve,

videointervista in lingua inglese a Peter Steiner,

videointervista in lingua inglese a Galin Tichanov.

## **DIZIONARI**

Discacciati, O., S. Vovk, *Russo. Dizionario per immagini-Visual*, Vallardi editore, Milano, 1999. ISBN 88-8211-336-1.

IN CORSO DI STAMPA

Milano, 18 novembre 2023

  
(Ornella Discacciati)